

## Nr 42.

Ankom till riksdagens kansli den 15 maj 1945 kl 5 em.

*Bevillningsutskottets betänkande i anledning av Kungl. Maj:ts proposition angående godkännande av en mellan Sverige och Island träffad handelsöverenskommelse.*

Genom en den 13 april 1945 dagtecknad, till bevillningsutskottet hänvisad proposition, nr 275, har Kungl. Maj:t, under åberopande av propositionen bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över handels- och utrikesdepartementsärenden för den 6 april 1945 och över handelsärenden för den 13 i samma månad, äskat riksdagens godkännande av en den 7 april 1945 mellan Sverige och Island träffad handelsöverenskommelse.

Den ifrågavarande handelsöverenskommelsen — vilken omfattar dels en konventionstext, upptagande fem artiklar, jämte därtill hörande två förteckningar och en promemoria, dels en skriftväxling mellan ordförandena i de svenska och isländska delegationerna berörande regleringen av betalningarna för de enligt överenskommelsen förutsedda ömsesidiga varuleveranserna — är av följande lydelse:

### **Handelsöverenskommelse mellan Sverige och Island.**

I syfte att utbygga varuutbytet mellan Sverige och Island har följande överenskommelse träffats:

#### *Artikel 1.*

Svenska Regeringen kommer att medgiva utförsel till Island och Isländska Regeringen kommer att medgiva införsel från Sverige av de varor, som angivas i bifogade förteckning I<sup>1</sup>.

#### *Artikel 2.*

Isländska Regeringen kommer att medgiva utförsel till Sverige och Svenska Regeringen kommer att medgiva införsel från Island av de varor, som angivas i bifogade förteckning II<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Här utesluten.

*Artikel 3.*

De båda regeringarna komma att, i den utsträckning det inhemska försörjningsläget medgiver, i möjligaste mån underlätta utförseln respektive införseln jämväl av varor utöver de i förteckningarna I och II upptagna kvantiteterna och varuslagen.

*Artikel 4.*

De båda regeringarna förklara sig beredda att å ömse sidor lämna de valutastillstånd, som erfordras för fullgörande av betalningen av de i denna överenskommelse förutsedda varuleveranserna.

*Artikel 5.*

Denna överenskommelse skall ratificeras av Hans Maj:t Konungen av Sverige, under förbehåll av riksdagens godkännande, och av Hans Excellens Islands President.

Överenskommelsen skall träda i kraft å dagen för ratifikationernas utväxling, som skall äga rum i Stockholm så snart ske kan, och gälla tills vidare till och med den 31 mars 1946.

Som skedde i Stockholm i två exemplar på svenska och isländska språken, den 7 april 1945.

För Sverige:  
HERMAN ERIKSSON.

För Island:  
STEFÁN JOH. STEFÁNSSON.

---

**Promemoria  
angående svenska inköp av sill från Island.**

Priset, som beräknas exklusive tomtunnor och salt, skall icke överstiga 58 svenska kronor per tunna prima, efter den 1 augusti 1945 saltad, huvudskuren och magdragen islandssill om 100 kg netto saltdrucken vikt och gäller f. o. b. nordisländsk hamn. För saltning av sillen skall användas 25 kg salt per tunna. Härtill kommer erforderlig kvantitet salt för lakning.

Av den angivna kvantiteten salt sill skola, därest från svensk sida så påfordras och meddelande därom lämnas isländska vederbörande före 1 juli 1945, intill 25 procent kunna utbytas mot sockersaltad sill. Priset för denna sill f. o. b. nordisländsk hamn skall icke överstiga 60 svenska kronor per tunna prima, efter den 1 augusti sockersaltad, huvudskuren och magdragen islandssill om 95 kg netto saltdrucken vikt. Därest de svenska importörerna så påfordra, skall den sockersaltade sillen levereras i tunnor med en vikt av

100 kg netto saltdrucken vikt per tunna mot pristillägg efter överenskommelse med de isländska exportörerna. Priset beräknas exklusive tomtunna, salt, socker och salpeter. Sillen skall vara beredd enligt sedvanlig metod för sockersaltning och alltså före packning i tunna vara mjölad i blandning av salt och socker. Beredningen skall ske med användande av 6 kg socker, 14 kg salt och 200 gr salpeter per tunna. Härtill kommer erforderlig kvantitet salt för lakning.

För importen erforderliga tomtunnor salt, socker och salpeter skola tillhandahållas av de svenska importörerna. Av de tomtunnor, som Sildarutvegsnefnd inköpt i Sverige, skola för möjliggörande av ifrågavarande import efter de svenska importörernas önsknings på dem överlåtas sammanlagt intill 125 000 tunnor till inköpspris. Från isländsk sida förklarar man sig beredd att på svensk begäran på allt sätt medverka till anskaffande och transport till Island av erforderliga kvantiteter salt. Det förutsättes, att tunnor och salt kunna tillhandahållas på respektive saltningsplats till kostnader, som av vederbörande svenska myndigheter kunna godtagas.

Stockholm den 7 april 1945.

### **Skrivelse från ordföranden i den svenska delegationen till ordföranden i den isländska delegationen.**

Stockholm den 7 april 1945.

Herr Ordförande.

Under hänvisning till den i dag undertecknade handelsöverenskommelsen mellan Sverige och Island har jag äran meddela följande.

Med hänsyn till att värdet av de i detta avtal förutsedda svenska varuleveranserna till Island väntas komma att överstiga värdet av de isländska varuleveranserna till Sverige, förutsätter man från svensk sida, att betalningarna för sistnämnda leveranser i allmänhet skola erläggas i svenska kronor i Sverige. Det förutsättes vidare, att betalningarna för de svenska varuleveranserna till Island skola fullgöras i första hand med utnyttjande av de svenska kronor, som sålunda ställas till Islands förfogande, i andra hand med svenska kronor, som kunna erhållas genom försäljning till Sveriges Riksbank eller svenska valutabanker av sådana utländska valutor, varom överenskommelse kan träffas mellan Sveriges Riksbank och Landsbanki Islands.

Mottag, Herr Ordförande, försäkran om min utmärkta högaktning.

HERMAN ERIKSSON.

**Skrivelse från ordföranden i den isländska delegationen till  
ordföranden i den svenska delegationen.**

Stockholm den 7 april 1945.

Herr Ordförande,

Jag har äran erkänna mottagandet av Eder skrivelse denna dag av följande lydelse:

»Under hänvisning till den i dag undertecknade handelsöverenskommelsen mellan Sverige och Island har jag äran meddela följande.

Med hänsyn till att värdet av de i detta avtal förutsedda svenska varuleveranserna till Island väntas komma att överstiga värdet av de isländska varuleveranserna till Sverige, förutsätter man från svensk sida, att betalningarna för sistnämnda leveranser i allmänhet skola erläggas i svenska kronor i Sverige. Det förutsättes vidare, att betalningarna för de svenska varuleveranserna till Island skola fullgöras i första hand med utnyttjande av de svenska kronor, som sålunda ställas till Islands förfogande, i andra hand med svenska kronor, som kunna erhållas genom försäljning till Sveriges Riksbank eller svenska valutabanker av sådana utländska valutor, varom överenskommelse kan träffas mellan Sveriges Riksbank och Landsbanki Islands.»

Jag har samtidigt äran bekräfta, att enighet föreligger mellan isländska och svenska vederbörande om de i Eder skrivelse angivna riktlinjerna för fullgörandet av betalningarna mellan Island och Sverige.

STEFÁN JONHAN STEFÁNSSON.

Beträffande utredningen i ärendet får utskottet hänvisa till ovan omnämnda statsrådsprotokoll.

*Utskottet.* Utskottet, som icke funnit anledning till erinran mot Kungl. Maj:ts förslag, får hemställa,

att riksdagen måtte, med bifall till Kungl. Maj:ts proposition nr 275, meddela av Kungl. Maj:t äskat godkännande av den med propositionen överlämnade den 7 april 1945 mellan Sverige och Island träffade handelsöverenskommelsen.

Stockholm den 15 maj 1945.

På bevillningsutskottets vägnar:

A. J. BÄRG.

*Närvarande:*

från första kammaren: herrar *Johan Bårg, Elon Andersson, Wahlmark, Axel Ivar Anderson, Sjödahl, Ekman, Frans Ericson, Björnsson, Näsgård* och *Weltje*, samt

från andra kammaren: herrar *Björklund, Sandberg, Janson* i Frändesta, *Falk, Jonsson* i Skedsbygd, *Karlsson* i Grängesberg, *Sundström* i Skövde, *Olson* i Göteborg, *Vigelsbo* och *Brandt*.